



葡語法律術語課程 CURSO DE LINGUAGEM JURÍDICA EM PORTUGUÊS 2/9 - 23/10/2020

課程編號/ N.º do curso: C041-2020-CFJJ

主辦：法律及司法培訓中心

Organização: Centro de Formação Jurídica e Judiciária

目的：讓學員在法律實務上，認識澳門的法律術語及表達技巧，鞏固學員在法律用語方面的知識，改善及提升學員葡語的寫作及口語表達能力。

Objetivos: 讓學員在法律實務上，認識澳門的法律術語及表達技巧，鞏固學員在法律用語方面的知識，改善及提升學員葡語的寫作及口語表達能力。

Proporcionar aos formandos conhecimentos no uso da linguagem jurídica e capacidades técnico-jurídicas de expressão escrita e oral em língua portuguesa.

上課地點：法律及司法培訓中心，澳門南灣羅保博士街 1-3 號國際銀行大廈 19 樓

Local: Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Edifício Banco Luso Internacional, N.º 1-3, 19.º andar

對象：具備法律學士學位、葡語水平具或等同基礎級或以上的公共行政工作人員，以從事法律範疇工作者優先。

Destinatários: Licenciados em Direito a trabalhar na Administração Pública, com conhecimentos prévios de língua portuguesa de nível elementar ou superior, com preferência para os que se encontram a exercer funções na área jurídica.

課時/ Duração：40 小時/ horas

上課時間/ Horário：2/9 - 23/10/2020 (18:30 - 20:30)

導師：前保安司司長辦公室顧問陳軒志先生

Formador: Dr. Chan Hin Chi, Ex-Assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança

備注：報名者應盡快填妥報名表格(可於本中心網頁下載)，以便貴部門集中所有表格於 **2020 年 8 月 3 日前** 連同公函交回本中心，或於截止日期前透過網上“G2E—公務人員管理及服務平台”(<https://g2e.gov.mo>) 進行報名。如有查詢，請致電本中心洪小姐 (電話: 85909205)。/ **Obs:** Para efeitos de inscrição, o boletim de inscrição que está disponível no website deste CFJJ, devidamente preenchido, deve ser devolvido ao CFJJ acompanhado por ofício **até 3/8/2020**. Ou dentro do prazo atrás indicado, na “G2E - Plataforma de Gestão e Serviços para Funcionários e Agentes Públicos” (<https://g2e.gov.mo>). Para mais informação queira contactar a Dra. Alice Hong (Tel: 85909205).

時間表 HORÁRIO 2020

9 月 Setembro							10 月 Outubro						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
Domingo	2ª Feira	3ª Feira	4ª Feira	5ª feira	6ª Feira	Sábado	Domingo	2ª Feira	3ª Feira	4ª Feira	5ª feira	6ª Feira	Sábado
		1	2	3	4	5					1*	2*	3
6	7	8	9	10	11	12	4	5*	6	7	8	9	10
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31

日期 dia 上課日期/ dias de aulas * 假期 / Feriado

課程內容	Programa
<p>泛讀及討論以下各雙語版本法典的法律術語及用語：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 基本法及憲法 ● 行政法 ● 刑法 ● 各訴訟法 ● 民法 ● 債法 ● 家庭及繼承法 ● 勞動法 ● 商法 	<p>Frequência e discussão sobre as linguagens e discursos jurídicas relativas aos códigos em versão bilingue:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lei Básica e Constituição ● Direito Administrativo ● Direito Penal ● Direitos Processuais ● Direito Civil ● Direito das Obrigações ● Direito da Família e das Sucessões ● Direito Laboral ● Direito Comercial